
OS3015

Manual de instrucciones para equipos de osmosis reversa



Manual de instrucciones

Versión software 1.01

Contenidos

Descripción general	1
Fase “PRODUCCIÓN”	
Fase “ESPERA”	
Visualización de medidas y funciones	4
Información del display	7
Alarmas	9
Exceso de presión	
Agua a baja presión	
Parar	
Funciones de entrada	11
Agua a baja presión	
Exceso de presión	
Depósito lleno	
Depósito vacío	
Parar	
Funciones de salida	13
Válvula de entrada	
Bomba de alta presión	
Alarma	
Válvula de concentrado	

Visualización y modificaciones de la configuración	14
1. Idioma	
5. Interruptores de nivel	
6. Intervalos de entrada	
7. Selección de funciones de salida	
8. Intervalo de la bomba de alta presión	
9. Alarma	
10. Aclarado posproducción	
11. Aclarado a intervalos	
Diagrama del cableado	22
Datos técnicos	23
Declaración de conformidad	24

Descripción general

La función de control del OS3020 se utiliza para monitorizar y controlar de una forma automatizada sistemas de tratamiento con agua muy sencillos que actúan según el principio de osmosis reversa.

Los valores básicos que están programados en la función de control se pueden cambiar en cualquier momento y no se borran en caso de cortes en el suministro eléctrico.

La función de control tiene cuatro fases, llamadas "PRODUCCIÓN", "ESPERA", "ACLARADO" y "ACLARADO A INTERVALOS".

Fase "Producción"

El inicio de la producción depende del número de interruptores de nivel programados y de la posición de éstos (entradas FU y EM).

En la fase de "Producción" del sistema de osmosis reversa, primero se abre la válvula de entrada. Tras ajustar el tiempo de retraso de 1 – 999 segundos, se activa la bomba de alta presión.

Se monitorizan los siguientes valores:

- Conductividad bajo el valor límite mínimo
- Conductividad sobre el valor límite máximo
- Entrada de agua a baja presión
- Salida de exceso de presión
- Entrada de alto nivel del depósito
- Entrada de bajo nivel del depósito
- Parar

Un contador de tiempo incorporado registra la duración de la fase de "PRODUCCIÓN" desde un minuto a 65.000 horas.

Fase "Espera"

No fluye agua durante esta fase. La válvula de entrada está cerrada y la válvula de alta presión, desconectada.

Se monitorizan los siguiente valores:

- Entrada de alto nivel del depósito
- Entrada de bajo nivel del depósito

Fase “Aclarado”

Esta fase se activará (si se programó en el paso 10.1) cuando finalice la fase “Producción”.

La válvula de concentrado se abrirá siempre. La válvula de entrada y la bomba de alta presión se pueden programar. La válvula de alta presión puede activarse con un retraso programable.

Se monitorizan los siguiente valores:

- Entrada de agua a baja presión (sólo cuando la válvula de entrada esté abierta)
- Entrada de exceso de presión
- Entrada de alto nivel del depósito
- Entrada de bajo nivel del depósito
- Parar

Fase “Aclarado a intervalos”

Esta fase se activará (si se programó en el paso 11.1) cuando no haya producción de agua durante un tiempo programado.

La válvula de concentrado se abrirá siempre. La válvula de entrada y la bomba de alta presión pueden programarse. La válvula de alta presión puede activarse con un retraso programable.

Se monitorizan los siguientes valores:

- Entrada de agua a baja presión (sólo cuando la válvula de entrada esté abierta)
- Entrada de exceso de presión
- Entrada de alto nivel del depósito
- Entrada de bajo nivel del depósito
- Parar

Visualización de medidas y funciones

Primera línea del LCD

La primera línea muestra la fase actual del sistema: "Producción", "Espera", "Aclarado" y "Aclarado a intervalos".

Si el sistema se ha desconectado a causa de una situación de alarma durante una de las fases de arriba, se indica en el texto adicional de "Alarma".

(p. ej. "Alarma Aclarado").

Segunda línea del LCD

Dependiendo de la fase actual del sistema, la segunda línea del display LCD muestra valores de medición y de funcionamiento.

¡ATENCIÓN! Si durante el valor de medición en la segunda línea aparece el mensaje "OFL", este valor estará fuera de los límites de la medición.

Segunda línea del LCD durante la fase "Producción"

The image shows a rectangular LCD display with a white background and a dark border. The text is centered and reads "Producción" on the top line and "Intervalo 10s" on the bottom line.

La segunda línea del display LCD muestra la siguiente información durante la fase de "Producción":

Al principio el tiempo del intervalo se expresa en segundos, hasta que se habilita la bomba de alta presión, por ejemplo "Intervalo 10 seg."

También muestran el tiempo de producción.

Servicio

114:14 (horas:minutos)

Segunda línea del LCD durante la fase "Espera"



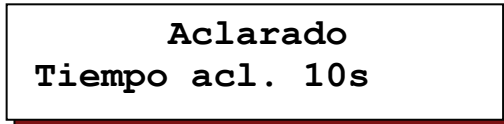
Espera
Servicio 114:14

La segunda línea del display LCD muestra la siguiente información durante la fase de "Espera":

También muestra el tiempo de trabajo.

Servicio 114:14 (horas:minutos)

Segunda línea del LCD durante la fase "Aclarado"



Aclarado
Tiempo acl. 10s

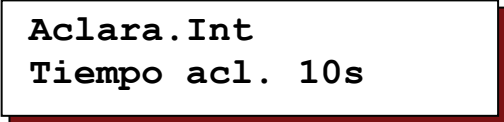
La segunda línea del display LCD muestra la siguiente información durante la fase de "Aclarado":

Al principio, el tiempo del intervalo se expresa en segundos, hasta que se habilita la bomba de alta presión, por ejemplo "Intervalo 10 seg."

Durante el aclarado, se mostrará el tiempo restante del proceso.

También el tiempo de producción.

Servicio 114:14 (horas:minutos)

Segunda línea del LCD durante la fase “Aclarado a intervalos”

Aclara.Int
Tiempo acl. 10s

La segunda línea del display LCD muestra la siguiente información durante la fase de “Aclarado a intervalos”:

Al principio el tiempo se expresa en segundos, hasta que se habilita la bomba de alta presión, por ejemplo “Intervalo 10 seg.”.

Durante el aclarado, se mostrará el tiempo restante del proceso.

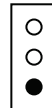
También el tiempo de producción.

Servicio

114:14 (horas:minutos)

Información del display

El botón de información puede usarse para recuperar diversa información. Cuando se pulsa el botón de información, el display muestra la primera información. Se puede obtener más información pulsando de nuevo este botón.



Posiciones del interruptor de entrada

Entrada
LP- FU- EM-

Aquí se muestran las posiciones actuales del interruptor de las funciones de entrada.

LP = agua a baja presión FU = interruptor de nivel alto
EP = exceso de presión EM = interruptor de nivel bajo
ST = parar

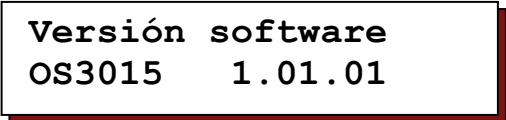
Posiciones del interruptor de salida

Salida
IV- PU- AL-

Aquí se muestran las posiciones actuales del interruptor para la salida de IV, PU y AL / CV.

IV = válvula de entrada
PU = bomba de alta presión
AL = alarma
CV = válvula de concentrados

Versión del software



Versión software
OS3015 1.01.01

La fábrica actualiza de forma regular el software. Se realizan cambios cuando son necesarios para adaptar el producto a tendencias y requerimientos. En el display se muestra el número de versión incorporada.

Alarmas

Exceso de presión

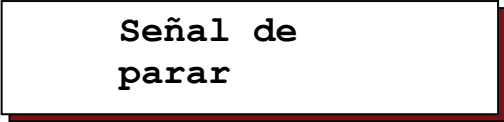
**Señal de
exceso presión**

La entrada de "exceso de presión" se ha activado. El sistema se apaga y se enciende de nuevo de forma automática después del intervalo programado.
Posible causa: el valor establecido por el sistema se cambió, membrana sucia.

Agua a baja presión

**Señal de
presión baja**

La entrada de "presión baja" se ha activado.
El programa se apaga y se enciende de nuevo de forma automática después del intervalo programado.
El mensaje desaparece tan pronto como se cancele la señal de "presión baja".
Posible causa: agua sin presión

Parar

**Señal de
parar**

La entrada "parar" se ha activado.

El sistema se apaga y se enciende de nuevo cuando se cancele la señal en la entrada.

El mensaje desaparece tan pronto como la señal "presión baja" se cancela.

Funciones de entrada

Las entradas “agua a baja presión” (LP) y “Depósito lleno” (FU) son estándares disponibles. La tercera entrada “IN” depende de la programación:

- “Depósito vacío” para dos interruptores de nivel
- “Exceso de presión” para un interruptor de nivel
- “Parar” para un interruptor de nivel

Agua a baja presión

La entrada de “Agua a baja presión” (LP) se usa para evitar que la bomba se quede seca.

En el paso 6.1 se puede programar el intervalo antes de que el sistema se apague.

El display LCD muestra el mensaje “Agua a baja presión” y en el paso 7.1 se puede decidir si la alarma de repetición se debe activar cuando aparezca este mensaje.

El sistema se enciende de nuevo automáticamente después del intervalo programado en el paso 6.3.

La función de entrada se activa cuando el contacto está abierto.

Depósito lleno / Depósito vacío

Las funciones de entrada “Depósito lleno” (FU) y “Depósito vacío” (EM) se usan para rellenar automáticamente el depósito de almacenamiento.

En el paso 5.1 se puede seleccionar si se usan uno o dos interruptores de nivel.

Si sólo se utiliza un interruptor de nivel, entonces se usa la entrada “IN” por seguridad ante el exceso de presión.

El reabastecimiento se produce después de:

- un intervalo programable, cuando se programó para un interruptor de nivel
- un intervalo fijado de un segundo cuando se programó para dos interruptores de nivel

La función de entrada FU se activa cuando el contacto está abierto.

La función de entrada EM se activa cuando el contacto está cerrado.

Exceso de presión

La función de entrada “Exceso de presión” (EP) sólo puede usarse si se utiliza un interruptor de nivel.

En el paso 6.2 se puede programar el intervalo antes de que el sistema se apague.

El display LCD muestra el mensaje “Exceso de presión” y en el paso 7.1 se puede decidir si se activa la alarma de repetición cuando aparezca este mensaje.

El sistema se enciende de nuevo automáticamente después del intervalo programado en el paso 6.3.

Parar

La función de entrada “Parar” (ST) solo puede usarse si se utiliza un interruptor de nivel.

En el paso 6.3 se puede programar el intervalo antes de que el sistema se apague.

El display LCD muestra el mensaje “Parar” y en el paso 7.1 se puede decidir si se debe activar la alarma de repetición cuando aparezca este mensaje.

El sistema se enciende de nuevo automáticamente cuando la entrada deja de estar activa.

Funciones de salida

Las funciones de salida “Válvula de entrada” (IV) y “Bomba de alta presión” (PU) son estándares disponibles.

Las funciones de salida “Alarma” (AL) y “Válvula de concentrado” (CV) pueden seleccionarse durante la tercera salida de repetición (terminales 9,10 y 11).

Válvula de entrada

La válvula de entrada se abre tan pronto se activan las fases de "Producción", "Aclarado" o "Aclarado a intervalos" (si se programó).

La carga máxima actual en esta salida es de 8A (fundido).

Bomba de alta presión

La bomba de alta presión se activa después de que se haya abierto la válvula de entrada con el intervalo de tiempo programado en el paso 8.1.

La carga máxima actual en esta salida es de 8A (fundido).

Alarma

La alarma de repetición se puede activar en ciertas circunstancias como:

- agua a baja presión
- exceso de presión
- parar

Se puede programar si la alarma de repetición se debe activar en caso de mal funcionamiento.

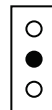
Válvula de concentrado

La válvula de concentrado sólo se abre durante las funciones del aclarado.

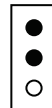
Visualización y modificación de la configuración

Cuando se pone en funcionamiento el sistema, los datos funcionales del sistema de osmosis reversa se pueden controlar introduciendo unos valores básicos. Estos valores se pueden cambiar en cualquier momento y no se borran en caso de fallo eléctrico.

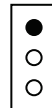
Para evitar cambios no deseados en el programa, se debe mantener el botón pulsado durante cuatro segundos antes de que el sistema permita hacer cambios en él. Con el mismo botón se puede buscar en la programación.



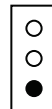
Se deja el modo programado automáticamente sobre dos minutos después de pulsar el botón por última vez o pulsando la combinación de teclas como se muestra en la imagen.



Con la tecla superior se puede mover el cursor.



Si se pulsa la tecla inferior se pueden cambiar los valores numéricos del registro que se marcaron al principio con el cursor. En preguntas de elección, esta tecla también sirve para cambiar de “-“ a “|”.



1. Idioma

```
Paso num:      1.1  
D  N1 E  F  I Es
```

En este paso se puede establecer el idioma.

5. Interruptores de nivel

```
Paso num:      5.1  
Interr. nivel 1
```

El depósito de almacenamiento se reabastece por medio de interruptores de nivel.

Interruptor de nivel = 1 :

El depósito de almacenamiento se reabastece inmediatamente cuando el nivel de agua se sitúa por debajo del nivel lleno. Siempre hay un volumen máximo disponible.

La entrada "IN" puede usarse entonces para controlar la seguridad ante exceso de presión.

Interruptor de nivel = 2 :

Alternativamente, el sistema puede rellenarse por medio de dos interruptores de nivel. En ese caso, el sistema se enciende cuando alcanza un nivel bajo y se apaga cuando alcanza un nivel alto.

Ventaja: el sistema se apaga y se enciende con menos frecuencia.

La entrada "IN" se utiliza para conectar el interruptor de nivel bajo.

```
Paso num:      5.2
Intervalo FU   4
```

El intervalo de encendido para el interruptor de nivel alto puede programarse de 1 a 99 segundos.

Este paso sólo está disponible cuando se programó para un interruptor de nivel.

6. Funciones de entrada

Intervalo de la función de entrada “Agua a baja presión”

```
Paso num:      6.1
Intervalo LP   10
```

El intervalo del mensaje de agua a baja presión puede programarse entre 0 y 999 segundos.

Selección de la función de entrada durante la entrada “IN”

```
Paso num:      6.2
EP  ST
```

Seleccionar la elección de la función de entrada de la entrada “IN”. (EP= Exceso de presión, ST=Parar)

Intervalo de la función de entrada “Exceso de presión”

Paso num: 6.3
Intervalo EP 2 s

El intervalo del mensaje de exceso de presión puede programarse entre 0 y 999 segundos.

Este paso se salta si se programaron dos interruptores de nivel.

Intervalo de la función de entrada “Parar”

Paso num: 6.4
Intervalo ST 4 s

El intervalo del mensaje de parada se puede programar entre 0 y 999 segundos.

Este paso se salta si se programaron dos interruptores de nivel.

Encendido automático

Paso num: 6.5
Encendido 60 s

Aquí se puede programar un intervalo entre 1 y 999 segundos para el encendido automático del sistema después de un fallo como consecuencia del agua a baja presión o del exceso de presión.

7. Selección de funciones de salida

Paso num: 7.1

AL CV

Seleccionar la función de salida para la salida del repetidor 3 (terminales 9, 10 y 11).

AL = Alarma

CV = Válvula de concentrado

Cuando la función “CV” está seleccionada, la función de alarma no estará disponible.

8. Intervalo de la bomba de alta presión

Paso num: 8.1

Int. la bomba 15 s

Para evitar descargas de agua al encenderse, en el paso “Descenso” primero se abre la válvula de entrada y después del intervalo de tiempo (1-999 segundos) se activa la bomba de alta presión.

9. Alarma

Paso num: 9.1
LP-EP-ST-

En este paso se puede programar en qué circunstancias se debe activar la alarma de repetición.

("-" = no activada, "|" = activada).

LP = Agua a baja presión

EP = Exceso de presión

ST = Parar

Paso num: 9.2
Alarma rep. S/N

Aquí se puede programar si se debe habilitar la alarma de repetición (Sí) o no (No) en caso de mal funcionamiento.

10. Aclarado posproducción

```
Paso num:    10.1
Aclara.Espera  S/N
```

Se programa si la función “Aclarado posproducción” debe activarse.

```
Paso num:    10.2
Tiempo acl   300
```

Se establece un tiempo de aclarado de 1 a 9999 segundos.

```
Paso num:    10.3
IV|PU|
```

Se programa si la válvula de entrada debe abrirse (“|”) o cerrarse (“-”) y si la bomba de alta presión debe activarse (“|”) o no (“-”) durante el ciclo de aclarado.

IV = *Válvula de entrada*
PU| = *Bomba de alta presión*

11. Aclarado a intervalos

```
Paso num:    11.1
Intervalo    S/N
```

Se programa si la función “Aclarado posproducción” debe ser activada.

```
Paso num:    11.2
Distancia    24 h
```

Se establece el lapso de tiempo entre la fase de la última producción o de aclarado y el cambio a esta función de aclarado. Se puede programar una distancia de 1 a 999 horas.

```
Paso num:    11.3
Tiempo acl   300 s
```

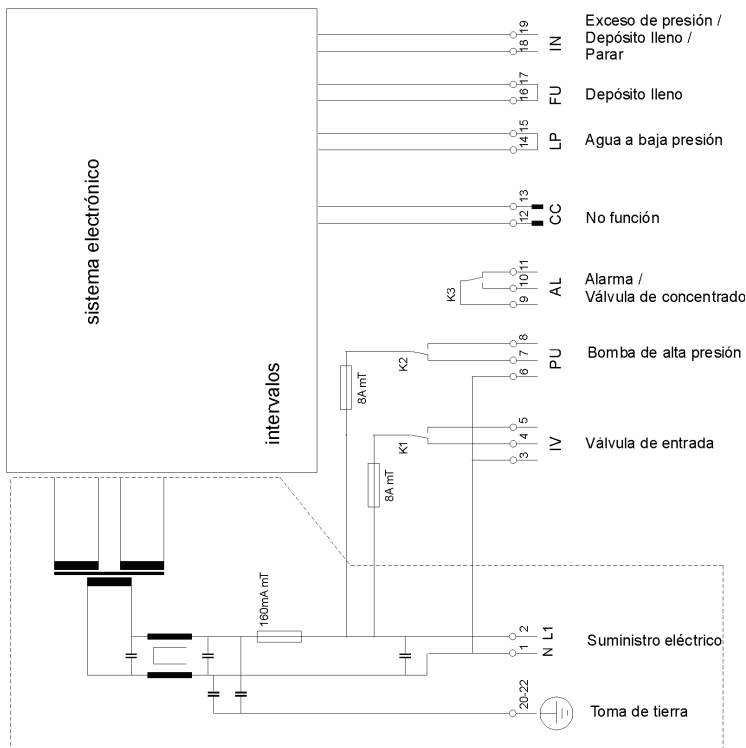
Se establece un tiempo de aclarado de 1 a 9999 segundos.

```
Paso num:    11.4
IV|PU|
```

Se programa si la válvula de entrada debe abrirse (“|”) o cerrarse (“-”) y si la bomba de alta presión debe activarse (“|”) o no (“-”) durante el ciclo de aclarado.

IV = Válvula de entrada
PU| = Bomba de alta presión

Terminales de conexión OS3020



Datos técnicos

Conexión principal :	230V, 50-60 Hz, fusible 160 mA 115V, 50-60 Hz, fusible 315 mA 24V, 50-60 Hz, fusible 1A
Consumo de energía :	4 VA
Válvula de entrada :	Voltaje igual al del suministro, fusible 8AT
Bomba de alta presión :	Voltaje igual al del suministro, fusible 8AT
Salida de alarma :	carga máx. 250V, 8A
Entradas :	cargadas con 9V, 8mA
Clase de protección :	IP 65
Temperatura ambiente:	0 – 50 °C
Peso :	2 kg
Dimensiones :	122 x 120 x 57 mm
Particularidades :	Aparato protegido contra voltaje cero

Declaration of conformity

Declaration of conformity of the product with the essential requirement of the EMC directive 89 / 336 / EEC.

Product description

Product name : Controller for reverse osmosis systems
Product type : OS3020
Manufacturer : EWS Equipment for Water treatment Systems International B.V.

Product environment

This product is intended for use in residential en light industrial environments.
Emission standard : EN 50081-1
Immunity standard : EN 50082-1

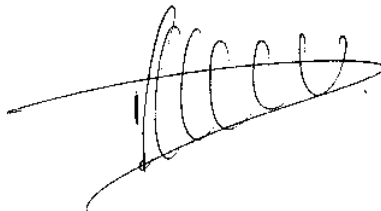
Report

Report number : EWS / EMC0307

This declaration was issued by :

Date : 09-07-2003
Name : D.H. Naeber

Signature

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke, positioned to the right of the 'Signature' label.



FIVE-YEAR CONTROLLER LIMITED WARRANTY

LIMITED WARRANTY

EWS International (hereafter EWS) warrants her products free from defects in material and workmanship under the following terms.

In this warranty, “Products” shall be taken to mean all devices that are supplied pursuant to the contract with exception of software.

VALIDITY OF THE WARRANTY

Labour and parts are warranted for five years from the date of the first customer purchase. This warranty is only valid for the first purchase customer.

Notwithstanding the warranty period of five years as mentioned above - while upholding the remaining provisions – a warranty period of three months applies to the supply of software.

COVER OF THE WARRANTY

Subject to the exceptions as laid down below, this warranty covers all defects in material or workmanship in the EWS products. The following are not covered by the warranty:

- 1) Any product or part not manufactured nor distributed by EWS. EWS will pass on warranty given by the actual manufacturer of products or parts that EWS uses in the product.



- 2) Any product, on which the serial number has been defaced, modified or removed.
- 3) Damage, deterioration or malfunction resulting from:
 - a) Accident, misuse, neglect, fire, water, lightning or other acts of nature.
 - b) Product modification or failure to follow instructions supplied by the products.
 - c) Repair or attempted repair by anyone not authorized by EWS.
 - d) Any shipment of the product (claims must be presented to the carrier)
 - e) Removal or installation of the product
 - f) Any other cause, which does not relate to a product defect.
 - g) Cartons, equipment enclosures, cables or accessories uses in conjunction with the product.

FINANCIAL CONSEQUENTES

EWS will only pay for labour and material expenses for covered items, proceed from repairs and updates done by EWS at the EWS location. EWS will not pay for the following:

- 1) Removal or installations charges at customers and/or end user location.
- 2) Costs for initial technical adjustments (set-up), including adjustment of user controls or programming.
- 3) Shipping charges proceed from returning goods by the customer. (Shipping charges for returning goods to the customer are for the account of EWS).

All the costs which exceed the obligations of EWS under this Warranty, such as, but not limited to, travel and accommodation costs and costs for assembly and dismantling are for the account and risk of the customer.

WARRANTY SERVICE

In order to retain the right to have a defect remedied under this warranty, the customer is obliged to:

- 1) Submit complaints about immediately obvious errors related to the products delivered, in writing within eight days of the delivery of the products and submit



complaints about shortcomings relating to the products delivered, which are not visible, within eight days of their being discovered.

- 2) Return defected products for account and risk of the customer. Costs for this shipment will not be reimbursed by EWS. The products may only be returned following express, written permission from EWS. Returning the products does not affect the obligation to pay the invoiced amounts.
- 3) Present the original dated invoice (or a copy) as proof of warranty coverage, which must be included in any [of the] return shipment of the product. Please include also in any mailing a contact name, company, address and a description of the problem(s).

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

Except where such disclaimers and exclusions are specifically prohibited by applicable law, the foregoing sets forth the only warranty applicable to the product, and such warranty is given expressly and in lieu of all other warranties, express or implied, or merchantability and fitness for a particular purpose and all such implied warranties which exceed or differ from the warranty set forth herein are hereby disclaimed by EWS.

EXCLUSION OF DAMAGES

EWS' liability for any defective products is limited to the repair or replacement of the product at our option. Except where such limitations and exclusions are specifically prohibited by applicable law EWS shall not be liable for:

- 1) Damage to other property caused by defects in the EWS product, damages based upon inconvenience, loss of use of the product, loss of time, commercial loss or:



- 2) Any damages, whether incidental, [consequential or otherwise] special, indirect or consequential damages, injury to persons or property, or any other loss.

Under no circumstances whatsoever shall EWS be obliged to provide compensation beyond the direct damage incurred by customer up to an amount not exceeding the payment receivable from the insurer of EWS in connection with the damage.

APPLICABLE LAW AND DISPUTES

- 1) Dutch law shall govern all offers made by EWS and all agreements concluded between EWS and customer. This warranty explicitly excludes application of the Vienna Sales Convention (CISG).
- 2) All disputes which may arise between the parties shall be dealt with exclusively by the competent court of law in the Netherlands under whose jurisdiction EWS falls. However, EWS reserves the right to submit any disputes to the competent court in the customer's location.